

# SG SEVGİ GÖNÜL KÜLTÜR MERKEZİ KM

KASIM-ARALIK 2018 / NOVEMBER-DECEMBER 2018

25.  
*yıl*



KOÇ  
ÜNİVERSİTESİ

**S G**  
SEVGİ GÖNÜL KÜLTÜR MERKEZİ  
**K M**

**KASIM - ARALIK 2018**  
**NOVEMBER - DECEMBER 2018**



**Her Perşembe öğle arasında, klasik sesler  
kampüsün farklı köşelerinde!**

Every Thursday at lunchtime,  
classical sounds in every corner of the campus!

## **DUO PAX**

**1 KASIM PERŞEMBE NOVEMBER 1, THURSDAY**

**12.30 12:30 PM**

**KÜTÜPHANE LIBRARY**

Duo Pax, "müziğin birleştirici gücüne" inanan viyola sanatçısı Günsu Özkarar ile arp sanatçısı Meriç Dönük tarafından 2016'da kuruldu. "Pax", Latincede barış anlamına geliyor. Bugüne dek yurtiçinde ve yurtdışında sayısız konser gerçekleştiren ikili, tarih boyunca birçok besteciye ilham kaynağı olan viyola ile arpın ilahi birliktelliğini yansıtan zengin bir repertuvarı ve özenle seçilmiş düzenlemeleri dinleyicilerle buluşturuyor.

The duo of viola player Günsu Özkarar and harpist Meriç Dönük started Duo Pax ("Pax" means "peace" in Latin) in 2016, to embody the "unifying force" of music. In their concerts, Duo Pax bring the spiritual union of the deep timbre of the viola and the harp, which has inspired many composers throughout history, with a diverse repertoire and meticulously chosen arrangements.



Erişiyorsam Varım AccessAbility

## FİLM GÖSTERİMİ: ÖZÜR DİLERİM FILM SCREENING: FORGIVE ME

6 KASIM SALI NOVEMBER 6, TUESDAY  
18.00 6:00 PM  
MAVA TV STÜDYO MAVA TV STUDIO

Hayatı boyunca birine bağımlı yaşamak zorunda kalan Selim'in geleceği, annesi Neriman Hanım'ın en büyük endişesidir. Zafer, kardeşi Selim'in sorunları yüzünden yıllardır aile içinde kendini hep ikinci plana itilmiş hissediyor. Evlilik hazırlığı içinde olduğu Hale, annesiyle sorunlarından kaçmak için Zafer'e tutunmaya çalışmaktadır. Evde başlayan düğün hazırlıkları ve telaş, ailedeki gündemi değiştirir. Düğün yeri, salona doluşan kalabalık, gürültü ve telaş arasında Selim açılan kapıdan çıkar ve kaybolur. Selim'in gidişiyle ailede çözülmeler, iç hesaplaşmalar yaşanmaya başladığında, aileyi bir arada tutan bağıın Selim olduğunun farkına varırlar.

Yönetmen: Cemil Ağacıkoglu  
Türkiye | 2013 | 75' | Renkli | Türkçe

Dependent on a caretaker, Selim's disabilities have dominated the household for many years and his future is Neriman's biggest concern in life. Younger Zafer's scorn for his family is also rooted here, he constantly feels overshadowed by his older brother's condition. On the other hand, Hale, Zafer's fiancée, clings to him with hopes of distancing herself from her family. The hustle and preparations of their approaching wedding change the agenda of the household completely. On the day of the wedding, unnoticed amidst the noise, crowd and activity at the wedding hall, Selim disappears.

Director: Cemil Ağacıkoglu  
Turkey | 2013 | 75' | Color | Turkish

Ücretsiz Free of Charge



**Derin Dinleme Deneyimleri Deep Listening Experiences**

# **BİLİNÇLİ FARKINDALIKLA SES KAŞİFLİĞİ**

## **SONIC EXPLORATION THROUGH MINDFULNESS**

**7 KASIM ÇARŞAMBA NOVEMBER 7, WEDNESDAY**

**19.30 7:30 PM**

**SGKM ODİTORYUM SGKM AUDITORIUM**

"Derin Dinleme Deneyimleri", sesle olan ilişkisini içten dışa derinleştirmek, yeni bir boyut katmak isteyenlerle buluşuyor. Etkinlikler, duymanın istemsiz doğası ile dinlemenin gönüllü ve seçici doğası arasındaki farkı keşfetmek üzere tasarlanmış, duyusal ve bilişsel interaktif süreçlere odaklanıyor. Bu kapsamında, Nilüfer Ormanlı ile gerçekleşecek ilk etkinlik ise süreç, nefes, akustik ve elektronik dinleti, hafif bedensel hareketler, ses ve ritim çemberleri, yansıtıcı soru-cevap bölümlerini içeriyor.

"The Deep Listening Experiences" event series welcomes everyone who would like to thoroughly deepen their relationship with sound and explore new sonic dimensions. Designed to let participants explore the contrast between the involuntary nature of hearing and the voluntary, selective nature of listening, the events focus on interactive sensual and cognitive processes. The first event of the series is "Sonic Exploration Through Mindfulness" with Nilüfer Ormanlı.

**Ücretsiz, Davetiyyeli Free of Charge, Invitation Only**  
**Davetiyyeler için For Invitations [tixbox.com.tr](http://tixbox.com.tr)**



**Her Perşembe öğle arasında, klasik sesler  
kampüsün farklı köşelerinde!**

Every Thursday at lunchtime,  
classical sounds in every corner of the campus!

## **ÇELLİSTANBUL**

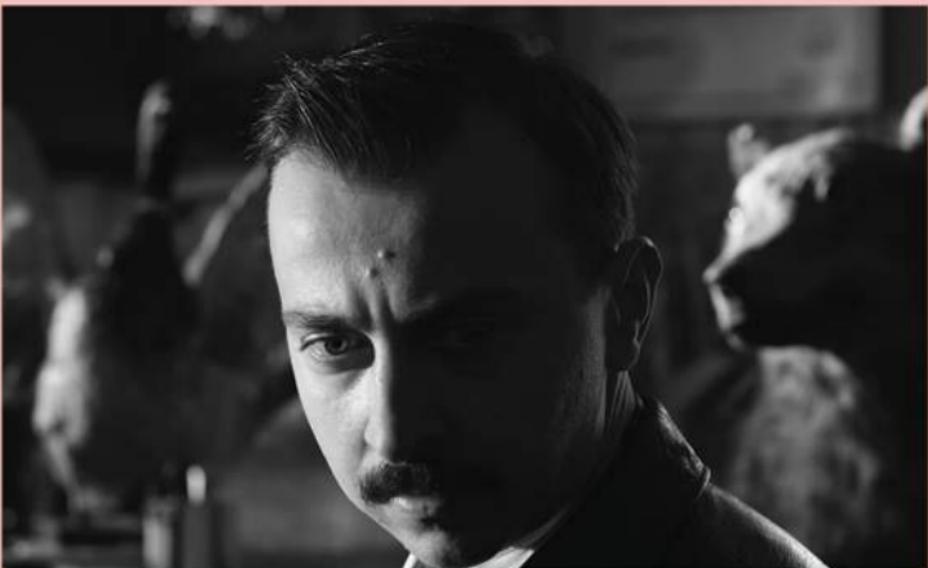
**8 KASIM PERŞEMBE NOVEMBER 8, THURSDAY**

**12.30 12:30 PM**

**KURUCULAR SALONU FOUNDERS HALL**

Cellistanbul, 2002'de Murat Berk tarafından aynı okuldan mezun olduktan sonra yurtdışında eğitimlerini tamamlayan dört çellist ile, Türkiye'nin zengin müzikal timbresini dünyaya paylaşmak amacıyla kuruldu. Dörtlü, geniş repertuariyla bizi bazen klasik müziğin zirvesinden bir film setine, bazen de bildiğimiz eserlerin şaşırtıcı yorumlarına götürerek eşsiz bir müzik ziyafeti sunacak.

Cellistanbul was established by Murat Berk with three other cellists who graduated from the same school as him and completed their education abroad, to introduce the rich musical timbre of Turkey to the world. This concert will take the listeners from the peaks of classical music to film sets, to extraordinary renditions of familiar works, taking away the stress of the day with a unique musical feast.



Erişiyorsam Varım AccessAbility

# FİLM GÖSTERİMİ: SEN AYDINLATIR SIN GECEYİ FILM SCREENING: THOU GILO'ST THE EVEN

13 KASIM SALI NOVEMBER 13, TUESDAY

18.00 6:00 PM

MAVA TV STÜDYO MAVA TV STUDIO

Küçük bir Anadolu kasabasında hayat kendi háliyle akmaktadır. Göğünde iki güneş, üç tane dolunayı olan bu kasabada duvarların arkasını görebilen Cemal'in hayattan bekłentisi kalmamış, üstüne çöken sıkıntıyla baş etmeye çalışırken nesneleri parmağıyla oynatabilien Yasemin de kendine bir çıkış yolu arar. Fakat zamanı durdurabilen Defne bir süre sonra işlerin karışmasına sebep olacaktır.

Yönetmen: Onur Ünlü

Türkiye | 2013 | 107' | Renkli | Türkçe

In a small Anatolian town life goes on. In this town with two suns and three full moons in the sky, Cemal -who can see through the walls- has no expectation out of life and looks for a way out while Yasemin -who can move objects with her fingers- as he was trying to deal with the distress that fell on his. However, Defne, who can freeze time will muddle things up.

Director: Onur Ünlü

Turkey | 2013 | 107' | Color | Turkish

Ücretsiz Free of Charge



## METOT / SEMAVER KUMPANYA

14 KASIM ÇARŞAMBA NOVEMBER 14, WEDNESDAY

19.30 7:30 PM

SGKM ODİTORYUM SGKM AUDITORIUM

Bir şirketin toplantı odası... İş görüşmesine gelen dört kişi, tüm hünerlerini ortaya koyup işi kapmak için gizem dolu çeşitli sınavlardan geçecekler. İspanyol Jordi Galceran'ın 2003'te kaleme aldığı ve günümüz iş dünyasının acımasız yönlerini ortaya koyduğu bu oyun, yazarına dünya çapında bir ün getirdi. Serkan Keskin'in yönetiminde Semaver Kumpanya'nın sunduğu bu psikolojik gerilimi, nefeslerinizi tutarak izleyeceksiniz.

A boardroom at a company... Four people who have come in for job interviews are tested through a variety of mysterious methods, to exhibit all their skills and get the job. Written by the Spanish author Jordi Galceran in 2003, the play depicting the cruel side of today's business world has brought its author worldwide acclaim. This psychological drama presented by Semaver Kumpanya promises great suspense.



**Her Perşembe öğle arasında, klasik sesler  
kampüsün farklı köşelerinde!**

Every Thursday at lunchtime,  
classical sounds in every corner of the campus!

## **BANDONEON & GİTAR DUO**

**15 KASIM PERŞEMBE NOVEMBER 15, THURSDAY**

**12.30 12:30 PM**

**KÜTÜPHANE LIBRARY**

2017'de Astor Piazzola'nın bandoneon ve gitar için konertosunu seslendirmek üzere bir araya gelerek orkestralara konserler veren Tolga Salman ve Kağan Korad yakaladıkları heyecan verici müzikal beraberliği sürdürerek dinleyicilerinin karşısına bandoneon-gitar ikilisi olarak da çıkma kararını verdi. Repertuvarları, bandoneon ve gitar için bestelenmiş geçmişten günümüze uzanan Arjantin ve Güney Amerika müziklerinin yanı sıra Türk bestecilerin yapıtlarının grup üyeleri tarafından yapılan özgün düzenlemelerini içeriyor.

The duo of Tolga Salman and Kağan Korad, who came together in 2017 to perform Astor Piazzola's concerto for bandoneon and guitar, and performed with various orchestras, decided to continue their intriguing musical partnership as a bandoneon-guitar duo. The duo's repertoire features music from Argentina and South America composed for bandoneon and guitar from a variety of periods, as well as original arrangements of works by Turkish composers by the duo.



Erişiyorsam Varım AccessAbility

## FİLM GÖSTERİMİ: KABİLE FILM SCREENING: THE TRIBE

20 KASIM SALI NOVEMBER 20, TUESDAY

18.00 6:00 PM

MAVA TV STÜDYO MAVA TV STUDIO

Sergey konuşma ve iştirme engelli bir gençtir ve kendisi gibi öğrencilerin eğitim gördüğü bir denizcilik okuluna kaydolur. Okuldaki ilk günüyle açılan film, Sergey'in öğrencilerin kendi aralarında kurduğu sert hiyerarşik düzenle tanışmasını ve zamanla bu düzenin bir parçası oluşunu ele alır. Öğrencilerden kurulu çetenin çeşitli suçlara bulaştığı bu düzende ilk sınavı geçen Sergey, artık bu zincirin bir üyesidir. Ancak beklenmedik bir şekilde diğer üyelerden birine aşık olması işleyışı derinden sarsacaktır.

Yönetmen: Myroslav Slaboshpytskiy

Ukrayna-Hollanda | 2014 | 130' | Renkli | Ukraynaca İşaret Dili

Sergey, a deaf and mute young boy joins a boarding school for similar children. Confronted by violence and criminal antics of some of the other boys and girls, he struggles to conform and join "the tribe".

Director: Myroslav Slaboshpytskiy

Ukraine-Holland | 2014 | 130' | Color | Ukrainian Sign Language

Ücretsiz Free of Charge



**Dans Performansı Dance Performance**

# **DÜŞ FALL > DREAM**

**21 KASIM ÇARŞAMBA NOVEMBER 21, WEDNESDAY**

**19.30 7:30 PM**

**SGKM ODİTORYUM SGKM AUDITORIUM**

Düşüncelerim bir ağ gibi her yanı sarmıyor. Bu bir rüya...  
Bir örümcek ağıının tam ortasındayım. Hedef noktası gibiyim.  
Okunu bana yönlendirmiş bir göz var. Benim gözüm. Bana bakıyor...

Kendini arayışında bilincaltına yapılan yolculuk üzerine şekillenen koreografi, ses tasarım, metin ve 3D tasarım gibi sahne elemanlarını kullanır.

My thoughts are all over around like a net. This is a dream...  
I'm in the middle of a spider web. I'm like a target. There's an eye that directs the arrow to me. My eye. He looks at me...

This choreography uses stage elements such as sound design, text and 3D design based on the journey to his subconscious in search of himself.

**Koreografi Choreography Sernaz Demirel + Tan Temel**

**Müzik ve Ses Tasarımı Music and Sound Design Oğuz Öner**

**Produksiyon Production TORK Dans, YTÜ Sanat ve**

**Tasarım Fakültesi, Max Dance Hall**

**Ücretsiz, Davetiyyeli Free of Charge, Invitation Only**

**Davetiye için For Invitations [tixbox.com.tr](http://tixbox.com.tr)**



**Her Perşembe öğle arasında, klasik sesler  
kampüsün farklı köşelerinde!**

Every Thursday at lunchtime,  
classical sounds in every corner of the campus!

## **İSTANBUL BAROK**

**22 KASIM PERŞEMBE NOVEMBER 22, THURSDAY**

**12.30 12:30 PM**

**KURUCULAR SALONU FOUNDERS HALL**

Leyla Pınar tarafından 1994'te kurulan İstanbul Barok, 2019'da 25. yılını kutlamaya hazırlanıyor. Yurtiçinde ve yurtdışında sayısız konsere imza atan ve uluslararası isimlerle aynı sahneleri paylaşan topluluk, aynı zamanda Leyla Pınar'ın sanat yönetmenliğinde Uluslararası İstanbul Barok Festivali'ni ve Barok Üslüpta Antik Aryalar Şen Yarışması'nı düzenliyor. Topluluğun Kalan Müzik'ten çıkan son albümü *Osmanlı Barok Müziği* hâlen raflarda yer alıyor.

Founded by Leyla Pınar in 1994, İstanbul Barok is preparing to celebrate its 25th anniversary in 2019. Having performed many concerts in Turkey and abroad, the ensemble has also been organizing the International Istanbul Baroque Festival and the Baroque-Style Songs and Arias Singing Competition, with the art direction of Leyla Pınar. The ensemble's latest album is *Osmanlı Barok Müziği*, published by Kalan Müzik.

**Sanat ve Müzik Yönetimi, Klavsen Art & Music Direction,  
Harpsichord Leyla Pınar  
Solist (Kontrtenor) Soloist (Countertenor) Kaan Buldular**

**Ücretsiz Free of Charge**



## Başka Sinema

# SUSPIRIA

**27 KASIM SALI NOVEMBER 27, TUESDAY  
18.00 ve 20.30 6:00 & 8:30 PM  
MAVA TV STÜDYO MAVA TV STUDIO**

Tüm zamanların en iyi korku filmlerinden *Suspiria*, 40. yılina özel 35mm negatifinden restore edilmiş sansürsüz görüntü ve ses kopyasıyla beyaz perdede! Amerikalı bale öğrencisi Suzy Bannon, dünyaca ünlü ve saygın bir Alman yatılı dans akademisinde eğitim görmeye gelir. Suzy okula adım attığı andan itibaren bir dizi esrarengiz olaya tanıklık eder. Suzy biraz araştırma yapınca okulun geçmişte bir "cadılar meclisi" mekânı olduğunu öğrenir. Ama işaretler, binada cadı geleneğinin ve ayinlerinin geçmişte kalmadığını, hâlâ devam ettiğini göstermektedir! Dario Argento'nun başyapıtı kabul edilen ve İtalyan progressive rock grubu Goblin'in müzikleriyle benzersiz bir görsel-işitsel deneyime dönüşen *Suspiria*, yıllara meydan okuyan, zamanının çok ötesinde bir film...

**Yönetmen: Dario Argento**

**1977 | Korku - Mistik | 98' | İngilizce | Türkçe altyazılı**

Among the best horror films of all times, *Suspiria* is back on the silver screen on its 40th anniversary with a new uncensored sound and image copy restored from the original 35mm negative! Regarded as the magnum opus of Dario Argento, one of the renowned directors of the horror-thriller genre, *Suspiria* is a unique audio-visual feast featuring a soundtrack by Italian progressive rock band Goblin, and a film beyond its time that has stood the test of time.

**Director: Dario Argento**

**1977 | Horror - Mystery | 98' | English | Turkish subtitles**



# **SON ESİNTİLER / ÇAĞDAŞ BALE TOPLULUĞU**

**28 KASIM ÇARŞAMBA NOVEMBER 28, WEDNESDAY  
19.30 7:30 PM  
SGKM ODİTORYUM SGKM AUDITORUM**

Bale sanatının yeterince değer bulamadığı ülkemizdeki tek özel bale topluluğu olan Çağdaş Bale Topluluğu, yeni sezon gösterilerine başladı. Genel Sanat Yönetmeni ve Başkoreograf Cem Ertekin'in hazırladığı, çağdaş ve klasik bestecilerin yapıtlarından kısa seçeneklerle sahneye konan *Son Esintiler*'de 12 profesyonel dansçı SGKM'de bizimle olacak.

The only private ballet ensemble in our country, where the art of ballet is unfortunately not very highly regarded, Çağdaş Bale Topluluğu have begun its 2018-2019 season. This year's performance by Art Director and Head Choreographer Cem Ertekin is titled *Son Esintiler*, a sequel to his individual works based on compositions by various composers.

Ücretsiz, Davetiyeli Free of Charge, Invitation Only  
Davetiye için For Invitations [tixbox.com.tr](http://tixbox.com.tr)



Dünya Engelliler Günü / Erişiyorsam Varım

## FARKLI BEDENLERLE DANS

3 ARALIK PAZARTESİ DECEMBER 3, MONDAY

19.30 7:30 PM

SGKM ODİTORYUM SGKM AUDITORIUM

17. yılını kutlayan "Farklı Bedenlerle Dans" topluluğu, dans sanatçısı, koreograf, dans terapisti, akademisyen Tuğçe Tuna tarafından kuruldu. Türkiye'de alanında bir ilk olan ve uluslararası platformlarda performanslarıyla ilgi gören sanat topluluğu, farklı fiziksel özellikleri olan kişilerle, bedenin düşünsel, duyusal ve plastik yapısındaki çeşitliliğe, dönüşüme odaklanarak, çeşitli atölye ve gösterileriyle çalışmalarına devam ediyor. Topluluk, engelin ne olduğuna, neye ve kime ait olduğuna odaklanırken, engelli beden gibi "ayrılıcılık" yaratan kavramları sorgulayan bir tavır sergiliyor.

Celebrating its 17th anniversary in 2018, the "Dance with Different Bodies" was initiated by dancer, choreographer, dance therapist and academic Tuğçe Tuna. The first of its kind in Turkey, the art ensemble's movement research methods are disseminated and their performances are keenly anticipated on international platforms. Focusing on the diversity and transformation of the cognitive, sensual and plastic structure of the body, with people of different physical features, the ensemble continues its work with various workshops and performances.

Ücretsiz, Davetiyyeli Free of Charge, Invitation Only

Davetiyyeler için For Invitations [tixbox.com.tr](http://tixbox.com.tr)



**Başka Sinema**  
**MİRASÇILAR**  
**LAS HEREDERAS**

**11 ARALIK SALI DECEMBER 11, TUESDAY**  
**18.00 ve 20.30 6:00 & 8:30 PM**  
**MAVA TV STÜDYO MAVA TV STUDIO**

Paraguaylı yönetmen Marcelo Martinessi, dünya prömiyerini yaptığı Berlin Film Festivali'nden ödülle dönen ilk uzun metrajlı filminde iki kadının 30 yıllık birlikteliklerinin ekonomik sorunlarla nasıl yıprandığını ve yeni bir niteliğe büründüğünü anlatıyor. Sınıf farklılıklarına ve kadın özgürlüleşmesine özgün bir bakışla yaklaşan Mirasçılardır, sinema üretiminin kısıtlı olduğu Paraguay'dan çıkan en nitelikli filmlerden.

**Yönetmen: Marcelo Martinessi**  
2018 | Drama | 95' | İspanyolca | Türkçe altyazılı

In his feature film debut that made its premiere and won awards at the Berlin Film Festival, Paraguayan director Marcelo Martinessi tells the story of the 30-year relationship of two women marred by economic problems and transforming. Bringing an original point of view to class differences and women's liberation, *Las Herederas* is one of the best films to come out of Paraguay, a country with limited cinematic production.

**Director: Marcelo Martinessi**  
2018 | Drama | 95' | Spanish | Turkish subtitles



**Performans Performance**

# **GARDEN OF EARTHLY DELIGHTS / MERE PHANTOMS, CANADA**

**12 ARALIK ÇARŞAMBA DECEMBER 12, WEDNESDAY  
18.00, 18.25, 18.50, 19.15, 19.40 6:00, 6:25, 6:50, 7:15, 7:40  
SGKM ODİTORYUM SGKM AUDITORIUM**

Gölge yaratmak için yenilikçi teknikler kullanılan bu performans, ressam Bosch'un meşhur eserinde resmedilen 16. yüzyıl cennet ve cehennem düşüncesini ve kent merkezlerindeki çağdaş yaşam deneyimlerini ifade ediyor. Her gün karşılaştığımız hazlar ve felaketler nelerdir? Bu yolculuğun bir başlangıcı veya sonu var mıdır?

Utilizing new techniques to create shadows, this performance expresses the notion of 16th century heaven and hell depicted in the well known work of the painter Bosch, and experiences of contemporary life in the modern metropolis. What are the pleasures and disasters that we encounter every day? Does this journey have a beginning or an end?

**Ücretsiz, Davetiyyeli Free of Charge, Invitation Only  
Davetiyyeler için For Invitations [tixbox.com.tr](http://tixbox.com.tr)**



**Atölye Workshop**

## **GARDEN OF EARTHLY DELIGHTS / MERE PHANTOMS, CANADA**

**13 ARALIK PERŞEMBE DECEMBER 13, WEDNESDAY**

**12.30 12:30 PM**

**SGKM ODİTORYUM SGKM AUDITORUM**

Mere Phantoms 12 Aralık'taki interaktif performansının ardından iki ve üç boyutlu kağıt figürleri ve basit ışık teknikleri yardımıyla katılımcıları görsel bir şölene davet ediyor.

Atölye için katılımcı sayısı 40 kişi ile sınırlıdır, etkinlik süresi 90 dakikadır.

Following their interactive performance on 12 December, Mere Phantoms invite participants to a visual feast created with two and three dimensional paper figures and simple lighting techniques.

Attendance is limited to 40 participants for this 90-minute workshop.

**Ücretsiz, Davetiyyeli Free of Charge, Invitation Only**  
**Davetiyyeler için For Invitations [tixbox.com.tr](http://tixbox.com.tr)**



## Başka Sinema **DOVLATOV**

**18 ARALIK SALI DECEMBER 18, TUESDAY**  
**18.00 ve 20.30 6:00 & 8:30 PM**  
**MAVA TV STÜDYO MAVA TV STUDIO**

Ölümünden sonra ünlenecek Rus yazar Sergei Dovlatov, günlerini yazılarının yayımlanmasının koşulu olan Yazarlar Sendikası'na üyeliğini kovalayarak ve ufak yazı işleriyle geçirmektedir. Akşamları ise caz dinlenen partilerde sanatçı ve yazarlarla bir araya gelir. Dünya prömiyerini Berlin'de yapan filmde yazar Dovlatov'un hayatından altı günü anlatıyor. Bu hikâye üzerinden dönemin entelektüel çevresini ve onların Brejnev zamanı Sovyetler Birliği'yle ilişkisinin de portresini sunuyor. Yönetmen, John Steinbeck'ten Vladimir Nabokov'a uzanan referanslarla dolu senaryosunu, koreografleriyle büyüleyen sahnelerle aktarıyor.

**Yönetmen: Aleksey German Jr.**  
**2018 | Biyografi - Dram | 126' | Rusça | Türkçe altyazılı**

Russian writer Sergei Dovlatov, who will go on to attain posthumous fame, spends his days pursuing a membership to the Writers' Union, a precondition for his writings being published, and working on minor writing projects, meeting the artists and writers of the town in parties where jazz music is played at night. In his new film which had its world premiere at Berlin, Alexey German Jr., director of Under Electric Clouds, tells the story of six days in Dovlatov's life, through which he presents a portrait of the intellectual circle of the time and their relationships with Brejnev-era Soviet Union.

**Director: Aleksey German Jr.**  
**2018 | Biography- Drama | 126' | Russian | Turkish subtitles**



# **BUZ DANSI GECESİ**

## **ICE DANCING NIGHT**

**19 ARALIK ÇARŞAMBA DECEMBER 19, WEDNESDAY**

**19.30 7.30**

**BUZ PİSTİ ICE RINK**

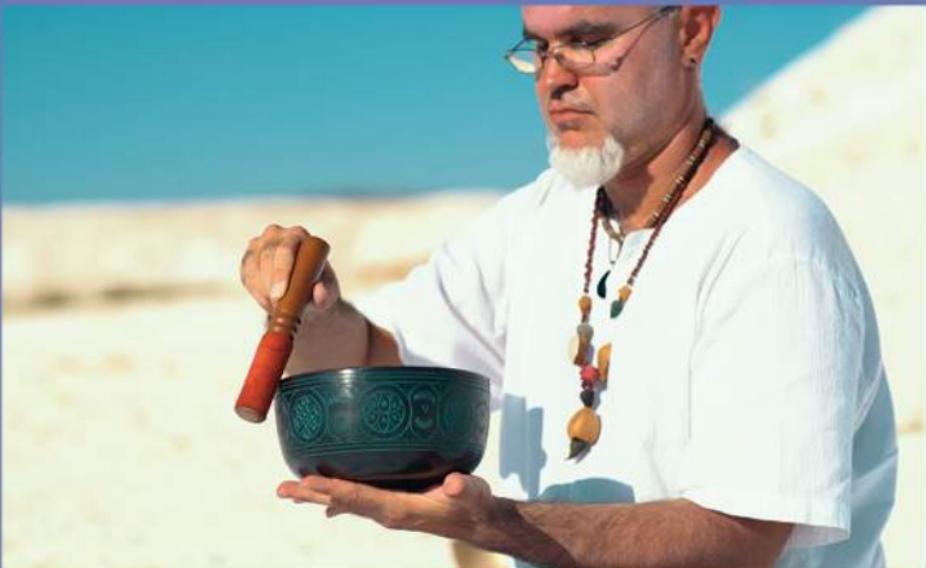
Müziğin ve zerafetin buz üstünde dans ettiği muhteşem bir buz pateni gösterisine davetlisiniz! Farklı yaş gruplarından dansçıların yer alacağı gösteri programında solo performanslar, senkronize danslar ve klasik müzik konseri pist üzerinde sizleri bekliyor!

You are invited to a magnificent ice skating show where music and elegance will dance over the ice! Featuring dancers of various age groups, the show features solo performances, synchronized dances and a concert of classical music on the ice rink!

### **Program**

- Allegro Yaylı Çalgılar Dörtlüsü **Allegro String Quartet** (Mini Konser Mini Concert)
- Eyşan Yazıcı - Solo Performans **Solo Performance**
- Melisa Sude Naz - Solo Performans **Solo Performance**
- KU ICE Gösteri Grubu **KU ICE Performance**
- Amorice Senkronize Gösterisi **Amorice Synchronized Skating Show**
- Sude Ok - Solo Performans **Solo Performance**
- Melis Dağıstanlı - Solo Performans **Solo Performance**
- Senkronize Kapanış Gösterisi **Synchronized Ice Skating**

**Ücretsiz, Davetiyyeli Free of Charge, Invitation Only**  
Davetiyyeler için **For Invitations** [tixbox.com.tr](http://tixbox.com.tr)



**Derin Dinleme Deneyimleri Deep Listening Experiences**

## **SES BANYOSU SOUND BATH**

**20 ARALIK PERŞEMBE DECEMBER 20, THURSDAY**

**19.30 7:30 PM**

**SGKM ODİTORYUM SGKM AUDITORIUM**

"Derin Dinleme Deneyimleri" kapsamında gerçekleşecek ikinci etkinlikte, beynin alfa halindeki dalga boyunu oluşturmayı sağlayan Tibet taşları, kristal kaseler, gong ve davul gibi enstrümanlar aracılığıyla bir ses yolculuğuına çıkılıyor. Cenk Güçbilmez ile Ses Banyosu, katılımcılara "Derin Dinleme" yoluyla sesin beden-zihin üzerindeki rahatlatıcı, gevşetici ve canlandırıcı etkisini deneyimleme olanağı sunuyor.

The second event of the "Deep Listening Experiences" series will take participants on a journey of sounds through Tibetan bowls, crystal bowls, gongs and drums, which make it possible to produce the brain's alpha-state wavelengths. The Sound Bath by Cenk Güçbilmez will allow the participants to experience the soothing, relaxing and reinvigorating effects of sound on the body and the mind through Deep Listening.

**Ücretsiz, Davetiyyeli Free of Charge, Invitation Only**  
**Davetiyyeler için For Invitations [tixbox.com.tr](http://tixbox.com.tr)**



## Başka Sinema **GÜVERCİN**

**25 ARALIK SALI DECEMBER 25, TUESDAY**  
**18.00 ve 20.30 6:00 & 8:30 PM**  
**MAVA TV STÜDYO MAVA TV STUDIO**

Yusuf, Adana'nın kenar mahallelerinden birinde, ağabeyi ve ablasıyla birlikte yaşayan bir gençtir. Oturdukları evin çatısında, ölen babasından kalan güvercinlerini tutkuyla besleyip eğitmektedir. Yusuf, Maverdi adını verdiği dişi güverciniyle özel bir bağ kurmuştur. Ağabeyi Yusuf'a, çalışması ve para kazanması konusunda baskı yapar. Kuşlarından başka bir dünyayı tanımayan Yusuf, çalışma hayatı ve mahallesinin gerçekleriyle yüzleşir.

**Yönetmen: Banu Sivacı**  
**2018 | Dram | 78' | Türkçe | İngilizce altyazılı**

**Yusuf is a young boy living in a slum of Adana with his older brother and sister, who passionately feeds and trains the pigeons his late father has left behind on their rooftop. Yusuf has a special bond with a female pigeon he has named Maverdi. His older brother pressures Yusuf to work and make money. Knowing of no other world than that of his birds, Yusuf has to face the realities of his neighborhood and working life.**

**Director: Banu Sivacı**  
**2018 | Drama | 78' | Turkish | English Subtitles**



# BARIŞ İÇİN MÜZİK ORKESTRASI

## MUSIC FOR PEACE ORCHESTRA

**26 ARALIK ÇARŞAMBA DECEMBER 26, WEDNESDAY  
19.30 7:30 PM  
SGKM ODİTORYUM SGKM AUDITORIUM**

2005'te bu yana imkânları sınırlı çocuklara ve gençlere ücretsiz müzik eğitimi olanağı sağlayan Barış İçin Müzik Vakfı - Barış İçin Müzik Orkestrası yıl sonuna özel repertuvarıyla SGKM'de sahne alıyor. Tüm çocukların sanata katılım hakkı olduğuna ve bu hakkın önündeki engellerin kaldırılması gerektiğine inanan Barış İçin Müzik Vakfı, bugüne kadar 7.000 çocuğu müzikle buluşturdu. Venezuela'da aynı amaçla kurulan "El Sistema" hareketinden habersiz ama aynı tutkuyla Edirnekapı'da başlayan bu serüvende, hedef sürekli biçimde daha fazla çocuğa ulaşmak.

The Barış İçin Müzik (Music for Peace) Foundation's Orchestra, which has been bringing free music education to children with limited economic means since 2005, is visiting SGKM with a special new year repertoire. Acting on the belief that all children have the right to participate in the arts, and that the obstacles preventing them from doing so must be eliminated, the Barış İçin Müzik Foundation has brought music education to a total of 7000 children so far. Starting independently of the El Sistema movement in Venezuela pursuing the same goal, but with the same passion, the journey of the foundation began in Edirnekapı, and has since aimed to reach as many children as possible.

Ücretsiz, Davetiyyeli Free of Charge, Invitation Only  
Davetiyyeler için For Invitations [tixbox.com.tr](http://tixbox.com.tr)

# BASKA SİNEMA

## BAŞKA SİNEMA FİLM GÖSTERİMLERİ

### SUSPIRIA

27 KASIM SALI 18.00 ve 20.30

NOVEMBER 27, TUESDAY 6:00 & 8:30 PM



### MİRASÇILAR

11 ARALIK SALI 18.00 ve 20.30

DECEMBER 11, TUESDAY 6:00 & 8:30 PM



### DOVLATOV

18 ARALIK SALI 18.00 ve 20.30

DECEMBER 18, TUESDAY 6:00 & 8:30 PM



### GÜVERCİN

25 ARALIK SALI 18.00 ve 20.30

DECEMBER 25, TUESDAY 6:00 & 8:30 PM



MAVA TV STÜDYO MAVA TV STUDIO

6 TL [tixbox.com.tr](http://tixbox.com.tr)

 **KOC  
ÜNİVERSİTESİ**

   
sevgigonulkulturmerkezi

**S G**  
SEVGİ GÖNÜL KÜLTÜR MERKEZİ  
**K M**

# KASIM - ARALIK 2018

## NOVEMBER - DECEMBER 2018



1 KASIM PERŞEMBE NOVEMBER 1, THURSDAY

12.30 12:30 PM

**DUO PAX**

6 KASIM SALI NOVEMBER 6, TUESDAY

18.00 6:00 PM

**ERİŞİYORSAM VARIM ACCESSABILITY  
FİLM GÖSTERİMİ: ÖZÜR DİLERİM**

FILM SCREENING: FORGIVE ME

7 KASIM ÇARŞAMBA NOVEMBER 7, WEDNESDAY

19.30 7:30 PM

**DERİN DINLEME DENEYİMLERİ:  
BİLİNÇLİ FARKINDALIKLA SES KAŞİFLİĞİ**  
DEEP LISTENING EXPERIENCES:  
SONIC EXPLORATION THROUGH MINDFULNESS



8 KASIM PERŞEMBE NOVEMBER 8, THURSDAY

12.00 12:30 PM

**ÇELLİSTANBUL**

13 KASIM SALI NOVEMBER 13, TUESDAY

18.00 6:00 PM

**ERİŞİYORSAM VARIM ACCESSABILITY  
FİLM GÖSTERİMİ: SEN AYDINLATIRSIN GECEYİ**  
FILM SCREENING: THOU GILD'ST THE EVEN

14 KASIM ÇARŞAMBA NOVEMBER 14, WEDNESDAY

19.30 7:30 PM

**METOT / SEMAVER KUMPANYA**



15 KASIM PERŞEMBE NOVEMBER 15, THURSDAY

12.30 12:30 PM

**BANDONEON & GİTAR DUO**

20 KASIM SALI NOVEMBER 20, TUESDAY

18.00 6:00 PM

**ERİŞİYORSAM VARIM ACCESSABILITY  
FİLM GÖSTERİMİ: KABİLE**  
FILM SCREENING: THE TRIBE

**21 KASIM ÇARŞAMBA NOVEMBER 21, WEDNESDAY**

19.30 7:30 PM

**DANS PERFORMANSI: DÜŞ**

DANCE PERFORMANCE: FALL > DREAM



**22 KASIM PERŞEMBE NOVEMBER 22, THURSDAY**

12.30 12:30 PM

**İSTANBUL BAROK**



**27 KASIM SALI NOVEMBER 27, TUESDAY**

18.00 ve 20.30 6:00 & 8:30 PM

**SUSPIRIA**

**28 KASIM ÇARŞAMBA NOVEMBER 28, WEDNESDAY**

19.30 7:30 PM

**SON ESİNTİLER / ÇAĞDAŞ BALE TOPLULUĞU**

**3 ARALIK PAZARTESİ DECEMBER 3, MONDAY**

19.30 7:30 PM

**DÜNYA ENGELLİLER GÜNÜ  
FARKLI BEDENLERLE DANS**



**11 ARALIK SALI DECEMBER 11, TUESDAY**

18.00 ve 20.30 6:00 & 8:30 PM

**MİRASÇILAR**

LAS HEREDERAS

**12 ARALIK ÇARŞAMBA DECEMBER 12, WEDNESDAY**

18.00, 18.25, 18.50, 19.15, 19.40 6:00, 6:25, 6:50, 7:15, 7:40

**PERFORMANS PERFORMANCE: GARDEN OF  
EARTHLY DELIGHTS / MERE PHANTOMS, CANADA**

**13 ARALIK PERŞEMBE DECEMBER 13, THURSDAY**

12.30 12:30 PM

**ATÖLYE WORKSHOP: GARDEN OF EARTHLY  
DELIGHTS / MERE PHANTOMS, CANADA**



**18 ARALIK SALI DECEMBER 18, TUESDAY**

18.00 ve 20.30 6:00 & 8:30 PM

**DOVLATOV**

**19 ARALIK ÇARŞAMBA DECEMBER 19, WEDNESDAY**

19.30 7:30 PM

**BUZ DANSI GECESİ ICE DANCING NIGHT**

**20 ARALIK PERŞEMBE DECEMBER 20, THURSDAY**

19.30 7:30 PM

**DERİN DINLEME DENEYİMLERİ: SES BANYOSU  
DEEP LISTENING EXPERIENCES: SOUND BATH**

**25 ARALIK SALI DECEMBER 25, TUESDAY**

18.00 ve 20.30 6:00 & 8:30 PM

**GÜVERCİN**

---

**26 ARALIK ÇARŞAMBA DECEMBER 26, WEDNESDAY**

19.30 7:30 PM

**BARIŞ İÇİN MÜZİK ORKESTRASI**

MUSIC FOR PEACE ORCHESTRA

**S G**  
SEVGİ GÖNÜL KÜLTÜR MERKEZİ  
**K M**

[SGKM.KU.EDU.TR](http://SGKM.KU.EDU.TR)

25.  
*ya*



KOÇ  
ÜNİVERSİTESİ

KOC ÜNİVERSİTESİ RUMELİ FENERİ YOLU 34450 SARİYER-İSTANBUL



## DUO PAX

1 KASIM PERŞEMBE  
NOVEMBER 1, THURSDAY  
12.30 12:30 PM  
KÜTÜPHANE LIBRARY



## ÇELİSTANBUL

8 KASIM PERŞEMBE  
NOVEMBER 8, THURSDAY  
12.30 12:30 PM  
KURUCULAR SALONU FOUNDERS HALL



## BANDONEON & GİTAR DUO

15 KASIM PERŞEMBE  
NOVEMBER 15, THURSDAY  
12.30 12:30 PM  
KÜTÜPHANE LIBRARY



## İSTANBUL BAROK

22 KASIM PERŞEMBE  
NOVEMBER 22, THURSDAY  
12.30 12:30 PM  
KURUCULAR SALONU FOUNDERS HALL



## “DÜNYA ENGELLİLER GÜNÜ” FARKLI BEDENLERLE DANS

3 ARALIK PAZARTESİ  
DECEMBER 3, MONDAY  
19.30 7:30 PM  
SGKM ODİTOYUM SGKM AUDITORUM



## ATÖLYE WORKSHOP: GARDEN OF EARTHLY DELIGHTS / MERE PHANTOMS

13 ARALIK PERŞEMBE  
DECEMBER 13, WEDNESDAY  
12.30 12:30 PM  
SGKM ODİTOYUM SGKM AUDITORUM



## DERİN DINLEME DENYEMLERİ: SES BANYOSU

DEEP LISTENING EXPERIENCES:  
SOUND BATH

20 ARALIK PERŞEMBE  
DECEMBER 20, THURSDAY  
19.30 7:30 PM  
SGKM ODİTOYUM SGKM AUDITORUM



## ERİŞİYORSAM VARIM ACCESSABILITY FİLM GÖSTERİMİ: ÖZÜR DİLERİM FILM SCREENING: FORGIVE ME

6 KASIM SALI  
NOVEMBER 6, TUESDAY  
18.00 6:00 PM  
MAVA TV STÜDYO MAVA TV STUDIO



## ERİŞİYORSAM VARIM ACCESSABILITY FİLM GÖSTERİMİ: SEN AYDINLATIR SIN GECEYİ FILM SCREENING: THOU GILD'ST THE EVEN

13 KASIM SALI  
NOVEMBER 13, TUESDAY  
18.00 6:00 PM  
MAVA TV STÜDYO MAVA TV STUDIO



## ERİŞİYORSAM VARIM ACCESSABILITY FİLM GÖSTERİMİ: KABİLE FILM SCREENING: THE TRIBE

20 KASIM SALI  
NOVEMBER 20, TUESDAY  
18.00 6:00 PM  
MAVA TV STÜDYO MAVA TV STUDIO



## SUSPIRIA

27 KASIM SALI  
NOVEMBER 27, TUESDAY  
18.00 ve 20.30 6:00 & 8:30 PM  
MAVA TV STÜDYO MAVA TV STUDIO



BAŞKA  
SİNEMA

## MİRASÇILAR

LAS HEREDERAS  
11 ARALIK SALI  
DECEMBER 11, TUESDAY  
18.00 ve 20.30 6:00 & 8:30 PM  
MAVA TV STÜDYO MAVA TV STUDIO



BAŞKA  
SİNEMA

## DOVLATOV

18 ARALIK SALI  
DECEMBER 18, TUESDAY  
18.00 ve 20.30 6:00 & 8:30 PM  
MAVA TV STÜDYO MAVA TV STUDIO



BAŞKA  
SİNEMA

## GÜVERCİN

25 ARALIK SALI  
DECEMBER 25, TUESDAY  
18.00 ve 20.30 6:00 & 8:30 PM  
MAVA TV STÜDYO MAVA TV STUDIO



## DERİN DINLEME DENYEMLERİ: BİLİNÇLİ FARKINDALIKLA SES KAŞİFLİĞİ DEEP LISTENING EXPERIENCES: SONIC EXPLORATION THROUGH MINDFULNESS

7 KASIM ÇARŞAMBA  
NOVEMBER 7, WEDNESDAY  
19.30 7:30 PM  
SGKM ODİTOYUM SGKM AUDITORIUM



## METOT / SEMAVER KUMPANYA

14 KASIM ÇARŞAMBA  
NOVEMBER 14, WEDNESDAY  
19.30 7:30 PM  
SGKM ODİTOYUM SGKM AUDITORIUM



## DANS PERFORMANSI: DÜŞ

DANCE PERFORMANCE: FALL > DREAM

21 KASIM ÇARŞAMBA  
NOVEMBER 21, WEDNESDAY  
19.30 7:30 PM  
SGKM ODİTOYUM SGKM AUDITORIUM



## SON ESİNTİLER / ÇAĞDAŞ BALE TOPLULUĞU

28 KASIM ÇARŞAMBA  
NOVEMBER 28, WEDNESDAY  
19.30 7:30 PM  
SGKM ODİTOYUM SGKM AUDITORUM



## PERFORMANS PERFORMANCE: GARDEN OF EARTHLY DELIGHTS / MERE PHANTOMS

12 ARALIK ÇARŞAMBA  
DECEMBER 12, WEDNESDAY  
18.00, 18.25, 18.50, 19.15, 19.40  
6:00, 6:25, 6:50, 7:15, 7:40  
SGKM ODİTOYUM SGKM AUDITORIUM



## BUZ DANSI GECESİ

ICE DANCING NIGHT  
19 ARALIK ÇARŞAMBA  
DECEMBER 19, WEDNESDAY  
19.30 7:30 PM  
BUZ PİSTİ ICE RINK



## BARIŞ İÇİN MÜZİK ORKESTRASI MUSIC FOR PEACE ORCHESTRA

26 ARALIK ÇARŞAMBA  
DECEMBER 26, WEDNESDAY  
19.30 7:30 PM  
SGKM ODİTOYUM SGKM AUDITORIUM

Davetiye ve ücretli etkinliklerin  
bilet bilgileri etkinlikten 2 gün  
önce [www.tixbox.com.tr](http://www.tixbox.com.tr) web  
sitesinden duyurulacaktır.

Invitations and tickets can be  
found at [www.tixbox.com.tr](http://www.tixbox.com.tr) two  
days before the event.